



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / FITTING INSTRUCTIONS

SMONTAGGIO KIT ORIGINALE / ORIGINAL SYSTEM REMOVAL INSNS



Svitare le viti indicate e rimuovere la carenatura  
Unscrews the screws shown above and remove the fairing



Disconnettere il cavo della sonda lambda  
Unplug oxygen sensor cable



Svitare la vite indicata  
Unscrew the screw shown above



Dopo aver rimosso i dadi sul cilindro  
rimuovere tutto il kit originale,  
svitare poi la sonda lambda  
Remove the nuts securing the OE headers  
to the cylinders, remove the whole OE system  
and unplug the oxygen sensor

MONTAGGIO KIT MALOSSSI / MALOSSSI EXHAUST FITTING INSNS



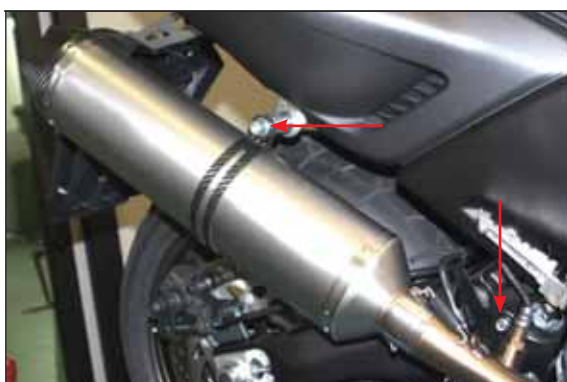
Innestare i collettori Malossi e fissarli con i bulloni originali

Fit Malossi collectors and secure them to the cylinders using original hardware



Montare il raccordo sui collettori e fissarlo con le molle fornite nel kit

Fit manifold to the collectors and secure it using the springs given in the fitting kit



Inserire il terminale nel raccordo e fissarlo con la apposita fascetta e la bulloneria Malossi fornita nel kit, avvitare la sonda lambda, ricollegare il cavo della sonda e quindi rimontare la carenatura laterale. Fissare il silenziatore al raccordo utilizzando la molla.

Fit Malossi silencer to the mid-pipe and secure it to the frame using the mounting strap given in the fitting kit. Connect the oxygen sensor to the mid-pipe and plug the oxygen sensor cable. Fit the fairing and secure the silencer to the mid-pipe with the spring



**N.B.**  
Controllare il serraggio di tutte le viti.

**NOTE**  
Check all the screws to be properly tightened.



## ***CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE***

*Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.  
La Malossi rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto.*

-----

## ***HOMOLOGATION CERTIFICATE***

*The document certifies this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.  
Malossi remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit.*

-----

## ***CERTIFICAT D' HOMOLOGATION***

*Ce document atteste l'homologation de l'échappement de substitution. Malossi reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit.*

-----

## ***HOMOLOGATION ZERTIFIKAT***

*Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Malossi-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht.  
Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Malossi gerne zur Verfügung.*

-----

## ***CERTIFICADO DE HOMOLOGACION***

*Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Malossi se queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto.*

**63001SS - Z/3214130**



Référence: e13\*97/24\*2006/120/9/III/2B\*9683\*01

Annexes: - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 17 juillet 2009

## Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour motorcycle(s)

Component type-approval in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

### CHAPITRE 9 – ANNEXE III – Appendice 2B

Chapter 9 – Annex III – Appendix 2B

**Autorité déléguée:**

Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation*

*L-5201 Sandweiler*

**Rapport N°:**

Report N°:

LCA 54 0378 037 09

**du service technique:**

by technical service:

Luxcontrol SA

B.P. 349

L-4004 Esch-sur-Alzette

**en date du:**

date:

15.07.2009

**N° du certificat d'homologation:**

Component type approval N°:

e13\*97/24\*2006/120/9/III/2B\*9683\*01

**1. Marque du dispositif:**

Make of exhaust:

Arrow, Giannelli, Malossi.

**2. Type du dispositif:**

Type of exhaust:

M12

**Version(s)**

Version(s):

AL4420, ALA687.

**Dénomination(s) commerciale(s):**

Commercial description(s):

*not applicable*

**3. Nom et adresse du constructeur:**

Name and address of manufacturer:

Arrow Special Parts S.p.A.

Via Citernese 128/130

I-06016 S. Giustino (PG)

4. **Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**  
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative: not applicable
5. **Marque(s) et type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**  
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed: see page 3 below
6. **Dispositif présenté à l'essai le:**  
Date system submitted for testing: 10.07.2009
7. **L'homologation est :**  
Component type-approval has been : extended
8. **Lieu :**  
Place : Sandweiler
9. **Date :**  
Date : 17 juillet 2009
10. **Signature :**  
Signature :

Pour le Ministre des Transports



Marco FELTES  
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH  
Directeur

**Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande :**

Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: Index to type-approval report

**Modifications faisant l'objet de la présente extension :**

Modifications of this extension:

Refer to Annex A – Page 1 of technical report.



Date 14/07/2009

## CERTIFICATE

We confirm, that the following replacement silencer type M12, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with

- the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system

An EC type approval number has been granted by the luxembourgian Ministry of Transport for the following versions of the above mentioned replacement silencer type:

Drawing No.	Marking	Vehicle type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
AL4687	c13 9683 9	SJ06 var.I ver.I/II/III SJ06 var.I ver.V/VI/VII SJ06 var.II ver.VIII/IX/X	Yamaha T-Max 500	c13*2002/24*0226

Esch-sur-Alzette,

Yours sincerely ,

Luxcontrol SA, Type approval department

Mauro Moscardelli  
Ingénieur inspecteur

Angelo Tomasini  
Ingénieur inspecteur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.